

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL ÎI.

Administrațiunea

Tipografia:

Brașov, piața mare Nr. 22.
Scrisori nefrancați nu se primesc, Manuscrisuri nu se returnează!

Birourile de anunțuri:

Brașov, piața mare Nr. 22.
Inserate mai primesc în Viena: Rudolf Mosse, Hausenstein & Vogler (Old Mason), Heinrich Schöck, Alois Beer, N. Duke, A. Oppelt, J. Danneberg, în Budapeșta: A. V. Goldberger, Anton Meres, Eckstein Bornat, în Frankfurt: G. L. Doube, în Hamburg: A. Steiner.
Prețul inserțiilor: o serie garzendă pe o coloană 6 cr. 30 cr. timbru pentru o publicare. Publicări mai dese după tariful și învoielă.
Reclame pe pagina III-a o serie 10 cr. v. a. seu 30 bani.

„Gazeta” iese în fiecare zi.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:

Pe un an 12 fl., pe șase luni 8 fl., pe trei luni 5 fl.

Pentru România și străinătate:

Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 franci, pe trei luni 10 franci.
Se primumă la toate oficiile postale din țară și în afară și la dd. colectorilor.

Abonamentul pentru Brașov:

la administrațiunea, piața mare Nr. 22, etagiul I.: pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.

Un eșemplar 5 cr. v. a. seu 15 bani.

Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 64.

Brașov, Luni, Marți, 22 Martie (3 Aprilie)

1888.

Nou abonament

la „GAZETA TRANSILVANIEI”.

Cu 1 Aprilie 1888 st. v. se deschide nou abonament la care invităm pe toți amicii și prietenii țării noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei luni 3 fl.

pe șase luni 6 fl.

pe un an 12 fl.

Pentru România și străinătate:

pe trei luni 10 franci,

pe șase luni 20 franci,

pe un an 40 franci.

Abonarea se poate face mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii, cari se vor abona din nou, să binevoiescă a scrie adresa lămurită și a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei”.

Procesul de presă al „Gazetei” și foile ungurești.

Înainte de a ne pronunța în afacerea procesului nostru de presă, aflăm de lipsă a mai reproduce parte dintr-un alt articol al diarului guvernamental „Kolozsvar” dela 27 Martie, publicat sub titlul „Limba statului” și subscris de d. Sandor Iozsef, secretarul culturgyletului, care în ajunul procesului nostru scriea în numitul diar, că „a ierta e greșelă, a achita păcat”. Eă observările ce le face „Kolozsvar”:

„Procesul de presă, ce s’a desfășurat zilele acestea înaintea juriului, a convins dureros pe fiecare bun patriot despre aceea, că se află încă și redactorii de foi politice cotidiene în patriă, cari nu știu ungurește.

Ce să dicem atunc despre popor?

După cum se vede nu e mirare, că foile naționalităților dela noi bizăie ca un stup de albine spăriat în contra ordinațiunii ministeriale, care dispune în înțelesul legii ca prezentarea documentelor la cărțile funduare în limba maghiară să se impună de aci încolo cu îndatorire mai strictă ca până acuma.

Ei bine, cine e cauza, că nici redactorii, nici poporul nu cunosc limba maghiară? N’au avut timp, n’au avut destul privilegiu de a-o învăța?

Bunavoința guvernului n’a lipsit.

Primul §-u al art. de lege din 1868 dice, că toți cetățenii Ungariei împreună formându și după principiile fundamentale ale constituției în privința politică a națiune, națiunea maghiară unitară nedespărțită, din punct de vedere al unității politice a națiunii limba statului este cea maghiară.

După ce domnitorul nostru cu puterea lui supremă regescă a binevoit a aproba, întări și sancțiunea această lege fundamentală; articolul de lege codificat ne-au impus o nouă datorie dublă, — datoria statului și a singuraticilor.

Puterea statului, justiția, administrația și legislațiunea — s’a și silit să câștige valoare acestei legi parte prin executarea ei datorită, parte venind cu încetul în ajutorul cetățenilor acolo, unde a fost lipsă, prin aceea că le-a făcut cu putință învățarea limbei. Art. de lege XVIII din 1879 a declarat obligator studiul limbei maghiare și în școlile nemaghiare și spre a-i face capabil pentru această problemă pe bieții învățători, ministeriul de instrucțiune a

cheltuit cu învoirea parlamentului dela 1879 până la 1885 un pătrar de milion de florin, înființându vre-o 70 de cursuri suplimentare pentru învățarea limbei maghiare, la cari au luat parte peste 6000 învățători.

Terminându-se aceste cursuri, s’a dat ordin strict din partea ministeriului de culte, că în înțelesul art. de lege memorat nici într-un institut pedagogic (de stat ori confesional) să nu li se dea diplomă candidaților de învățători, decât nu vor cușce limba maghiară în scris și verbal așa ca să o potă propune și de fapt nici nu s’a dat o singură diplomă în anii 1885/6 decât sub această condițiune

Nu numai atata, d’er ministrul de culte August Trefort a avisat strict, în ordinațiunea sa dela 28 Maiu 1885 nr. 20,201, pe inspectorii scolari reg., ca pe învățătorii aceia, cari și-au luat diploma mai de mult fără calificatiune din limba maghiară, să-i constringă a depune esamen din limba statului în timp de un an, la din contră să fiă opriți de a și mai esercita chiămarea.

S’au făcut d’er pe teremul instrucțiunii populare toți pașii și după ce atât pe teremul justiției, cât și pe alt administratiei în urma veghiării guvernului se observă cu mai multă conștiențitate prescrierile art. de lege 45 din 1888: acela, care nu învață limba statului, merită a ne înfrăși și a ne lega pe toți la olaltă, nu numai că nu și implinesce datorița cetățenească, nu numai că nu urmăză simțului său bun cetățeneș, d’er comite chiar contra sa o neglijență și pagubă tristă seu nebună eschidându-se pe sine dela toate acele avantagiuri, ce i le oferă cunoscința limbei oficiale și contactul reciproc cât mai inteligibil cu elementul ce constitue statul.

Care este cu toate aceste cauza progresului încet?

De-o intenționată refuzare, precum dealtmintrelea o dovedesc și esperința, nici vorbă nu pot fi. Despre individ nu se pot presupune acea absurditate, că să comit în contra dreptului seu cetățeneș un act de sinucidere propriă și să se scotă astfel pe sine din folosirea puterii și a influenței sale.

Undeva la mijloc trebuie să fiă greșelă între stat și individ.

Și decât în adevăr ne gândim că o parte a generației mai vechi din cauza raporturilor încă neregulate n’a avut ocaziunea de a învăța limba maghiară; decât avem în vedere, că și din generația de față — după raportul din urmă alt ministeriului de culte — dintre vre-o 3 1/2 milioane obligați la școlă, 20% nu vizitează de loc școlă: și decât esperiam, în fine, că tinerii eșiți din școlă — dintre cari 50% sunt nemaghiari, — uită curând în viața practică, ce au învățat în școlă bine seu rău: trebuie să ne convingem, că între silințele de învățători ale statului și între acele de școlari ale individului, mai trebuie să vină un alt treilea factor, care să lege pe unii cu alții.

În sarcina societății cade frumoasa problemă a frățietății; de a atrage pe cei ce n’au învățat, ăr pe toți a-i desvolta în limba maghiară....“

După acesta d. Sandor Iozsef își desvoltă ideile sale kulturegyletiste asupra puterii de estindere a limbei maghiare și se miră că n’a ajuns încă o limbă univ-

sală, căci nu e mai grea ca cea engleză.

Mai departe face imputare Maghiarilor cu carte, că încă totu mai vorbesc cu servitorii și coșaiii lor apoi cu țeranii și țeranțele române dela cari cumpără oue, găini ș. a., o limbă stricată românească, pe când vorbind cu ei unguresc le-ar da ocaziune de-a se desvolta (!) în limba statului.

În fine apelază secretarul kulturegyletului la femeile maghiare, să premergă ele cu esemplul. Căci nu pot dobândi școlă în 50 de ani ce pot face ele într-un an pentru învățarea limbei maghiare.

Brașov, 19 (31) Martie 1888.

Pe temeiul invitațiunii publicate mai în urmă în numerii 17 și 18 ai „Gazetei Transilvaniei” din 1888, prin care am convocat pe toți domnii cari an contribuit la subsidiile pentru „Gazeta” în anii 1860—1863 la o întrunire în Alba-Iulia pe ziua de 26 Martie (7 Aprilie) 1888 spre a asculta darea mea de semnă, îmi iau voiă a face cunoscut, că întrunirea se va ține în Alba-Iulia Sâmbătă în 26 Martie (7 Aprilie st. n.) la 2 ore după amieză în sala Oteliului „La Sore”, din piață. Dr. Aurel Mureșianu. Editor și Redactor.

SCIRILE ȚILEI.

Ministrul ungureș de comunicațiune a dat încuviințare d’a se face lucrările tehnice pregătitoare pentru construirea mai multor căi ferate (cu cale normale) între care: pentru o cale ferată locală care să se ramifice dela stațiunea Aghirș (Între Oradea-mare și Clușiu, pe teritoriul ardelen) și să ducă pe la Ticu, Argiș, Jimbor, Hida până la Jibeu; pentru o cale ferată vicinală care să se ramifice dela stația Brașov, să se ducă pe la Zărneș până la Vulcan, apoi pe la Prejmer, Seps-San Georgi la Chezi-Oșorheiu, eventual la Poiana sărată; pentru o cale ferată, care să se ramifice dela un punct alt liniei Teuș-Predeal, și să ducă pela Satulungu Săcelelor și pe la Brașov până la Tohanul vechiu.

Ministrul ungureș de culte a ținut o conferință cu secretarii și referenții săi, speciali în cestiunea bugetului anului viitor. Ministrul și-a espus vederile sale: d’a face cea mai mare economie și d’a nu trece peste suma bugetului de aq. Anume ca economie propune ministrul reducerea stipendiilor statului și a locurilor scutite de plată în școlile normale (pedagogice) de institutore.

Ministrul ungureș de comunicațiune a detrasă debitul postal pentru țările corone ungare fōiei „La voce del popolo” ce apare în San-Francisc, sub cuvânt că urmăresce tendințe dușmane statului!

Preliminarul bugetului ministeriului comun de rășboiu pentru anul viitor va da espresie și unor hotăriri organizatorice, care în prima liniă țintesc o sporire a cavaleriei. Codul militar

se va revizui și parlamentele îl vor debata la toamna viitoare.

După cum scrie „Fōia bis. și școl.” din Blașiu, d-lu Vasiliu Rațu, fostul protopop al Reghinului săsesc, s’a promovată la oficiul de vicar foraneu al Făgărașului, ăr în locul d-sale s’a denumit ca protopop al Reghinului d-lu Petru Uilăcan, profesor de teologie în seminarul archidicesan din Blașiu. D-nii profesori și asesori consistoriali din Blașiu Ioan German și Georgiu Munteanu, pentru meritele câștigate pe terenul preoției și instrucțiunii, au fost denumiți de vice-protopopi onorari. De asemenea d-lu Simeon Popă, fostul administrator protopopescu al Arieșului, și Vasiliu Porușu, fostul administrator protopopescu al Almașului, s’au denumit vice-protopopi în aceleași protopopiate, ăr d-lu Ioan Stoica, teolog absolut și pedagog calificat, s’a denumit institutor la școlile primare din Blașiu în locul reșosatului Parteniu Moldovan.

Cât de destrăbălată e administrațiunea ungurească ne dovedesc și următorul casu: De curând a murit căpitanul poliției din Timișóra Constantin Vohoviș și făcându-se după mōrte o cercetare, se descoperă lucruri de necreșut. Se șoptea de ani de zile, că Vlahovits defraudă bani oficiali, precum a defraudat și nisce bani ai comunității serbesci, pentru care acesta i-a licitat mobilele. Cu toate astea autoritățile chemate a-lu controla n’au procedat în contra lui, decât acum după mōrte, când cercetarea era inevitabilă. Cu această ocaziune s’a descoperit, dice „Pesti Naplo”, că de ani nu s’a purtat nici un registru de bani, în protocolu nu te pot orienta, s’au găsit numeroșe curve de scrisori de bani desfăcute cu observarea lui Vlahovits: „Bani la mine”. Defraudarea numai din anul din urmă e de 3000 fl. Doi cancelisti au defraudat și ei câteva sute de florin; în contra lor s’a ordonat cercetare.

Diferite măsurii se iau de guvern, ca să scape teatrul național ungureș din Pesta de fiasco complet. Măsurile ce se iau însă arată, că teatrul se află în stare de decadință. Precum spune „Pesti Hirap”, cântărețele soliste vor fi reduse dela 21 la 12, cântăreții soliști vor fi reduși dela 22 la 15. Din personalul corului au primit denunțarea 12 dame și 10 bărbați. De asemenea se vor concedia câțiva membri din orchestră, ăr baletul va fi foarte mult redus și anume dela 113 la 61 persoane. În fine se va reduce și personalul de manipulare și de lucru.

O luaseră pe picior mare „civilizatorii Orientului”!

Dela 1 Ianuarie 1888, precum se știe, s’au desființat cismele dela infanteria noastră, deorece s’a dovedit, că rodul piciorului și udându-se se încălță și descalță greu. Cismele care mai sunt se potă până ce se vor rupe, d’er altele nu se mai procură. „Frmdbllt” spune, că la unele regimente se potă, ca probă, încălțăminte preparate din cânepă, care e ușor, resistă apei, se curăță și se repară ușor și iute. În casu când această încălțăminte s’ar introduce în totă armata, și nu numa pentru cei bolnavi de

picioare, se voru purta peste ea camasi (ghetre). Atunci la parada negresita, ca nefindu acesta incaltaminte potrivita, se voru folosi cismele ori ghetete (boconcii) de adl.

Terminandu-se in dilale, acestea cursul de echitatieune alu infanteriei de peste ernn, au intreprinsu respectivii la 18 (30) Martie o cavalcada, care se pote considera ca unu micu acti de indrasnelu. Din Brasovu au mersu prin Poiana, trecendu, prin Valea Cheii, catre Valea Comoruilor nu pe poteca de pe margine, ci prin albia vail plina de bolovanu in Valea Ghimbavului la Resnovu si de acolo pe sosu indertu la Brasovu. Era forte greu de calaritu in Valea Comorului din cauza zapedii celei mari, prin care caii inotau pana la peptu. Acesta dovedesce o energi mare de a strabate acest drumu, mai alesu cai militari, cari nu suntu dedatu cu astfelu de drumuri. Calaretili meritu tota lauda.

Correspondenja „Gazetei Transilvaniei.“
Budapesta, 29 Martie 1888.

Domnule Directoru! Diarele din Budapesta anuntasera despre unu episod dragalaasu, ce s'a petrecutu in scurtulu intervalu de o jumetate de ora, catu stetera M. M. Loru Regele si Regina Romanieli la statiunea calu ferate austriace in Budapesta la 24 Martie a. c. Credendu eu, ca mai multu din cetitorii diarlului D-vostre se voru interesa a cunoște mai de aproue amenunte despre acestu episodiu, imi iau libertatea de a Ve ruga, se binevoiti a impartasi urmatoarele:

Mai nainte de sosirea M. M. Loru, se adunaseru la garu mai multe persone de distincsiune, intre cari, afara de personalulu Consulatului Romanieli, alu calu ferate si alu poliției, reportorii diareloru si vre-o doi deputatulu ungru, veniseru si cate-va domne din colonia romană de aici, anume: D-na Leontina Romanu cu o nepotica de 5 ani (Alma Maria, fiica sororii sale Mina sotia D-lui Dr. Stefanu Pecurariu, avocatulu in Sibiu); D-na Favonia Constanta Puscariu, sotia D-lui Cav. Ioanu Puscariu (membru la in. curte de apelu) cu noru-sa D-na Catinca Puscariu si cu fiulu D-sale Silviu Puscariu (elevu alu academiiei orientale din Viena), si alii mai multu.

Trenulu, care aducea pe M. M. Loru, sosi precisu la 1 1/2 ora din di. Oprindu-se trenulu, M. M. Loru nu se dederu josu, ci primaru in vagonu personele prezentate, intrandu antaiu D-l. Consululu gen. A. Farra; sotia sa, care presenta Reginei o corfita cu viorele (micsiunele) si iacintu; apoi intraru: personalulu consu-

latului; Dl. Hieronymi, direct. gen. alu calu ferate austriace; sefulu statiunii si Dl. Pekareh, viceprefectulu poliției. Terminandu-se primirile oficiale, domnele romane, care veniseru anume a vede pe gratiosa Regina, pe celebra Carmen Sylva, mahnite d'a, nu li-se fi implinitu dorinta, priviau cu neastempuru la usa vagonului, asteptandu, ca dora li-se va da fericita ocaziune de a o pute vede. Cand deodatu camerierulu postatu la intrarea vagonului se repede, si luandu in brate pe mititica Alma, o puse in usa vagonului, unde deodatu aparu M. Sa Regina, electrisandu cu prezenta Sa pe toti privitorii, si plecandu-se, lua fetita in brate, si o saruta intrabandu-o romanesce cum o chiamo, si luandu-i buchetasulu de trandafir, ce fetita i-lu presentase instinctivu, si asedandu-lu in corfita cu florile, ii facu era mai multe intrebari, sarutandu-o si imbratisandu-o. Atunci se apropiu matusa-sa de usa vagonului, indemnandu-o ca se raspund. M. S. cu afabilitatea-i cunoscuta observu: „Ea raspunde destulu, si bine.“ Dupu ce Regina o mai saruta inca odatu, era fetita ii saruta mana, Dl. Consululu gen. lua fetita si o dete matusei sale.

Punendu-se trenulu in miscare, M. Sa Regina mai tramise cu mana sarutari fetitei, care transportata de bucuria raspunse si ea cu asemenea salutari.

Cei presentu priviau cu mirare fermecatu de farmeculu scenei ce se petrecu in puține minute. Scena petrunqetore! produsu negresitu din inefabilulu simtomentu alu unei mame duiose!

D-na A. Romanu, conversandu cu vechiulu cunoscutu d-lu A. Candianu, adjunctantu alu M. Sale Regelu, ii dise: „Regina mi-a fermecatulu nepota, der si pe noi pe tote.“ D-lu Candianu observu: „Pre unde s'a ivitu, a fermecatulu tota lumea, si din publicu audemu destu cuvintele: „Vedeți pe Carmen Sylva!“

Despartendu-ne: fetita nu mai inceta d'a spune in estasulu ei: „Vai matusa, ce frumoșă e Regina, si buna unu angeru!“ Matusa-sa ii dise: „Se-ti aduc aminte, cand vei fi fetu mare, ca te-a sarutatulu Regina!“ Mititica raspunse: „Regina si Poeta matusica draga!“

Omnium jucunda dies!

Unu privitoru.

Satulungu, 21 Martie v. 1888.

Ieri, Dumineca, 20 Martie v. a. c. s'a tinutu adunarea generala a desparrtamentulu I alu Reuniunii invetatoriloru romani gr. or. din districtulu X Brasovu, in edificiuulu școlu elem. capitale dela biserica cea noua din Satulungu.

Presidiulu a fostu purtatulu de d-lu presidentulu I. Dorca, directorulu la școlu

cea vechi din Satulungu. Presentu au fostu toti invetatorii din Brasovu si Sacele, 30 la numeru, cari formezu desparrtamentulu nunitu. Afara de acestia au mai fostu d-nii parochi Radu Popea, Victoru Popea si I. Gavrusu, notaru comunalu.

La orele 11 a. m. Presidiulu deschide sedinta printu o cuvintare forte caldurasu, prin care face apelulu la binevoitorulu simtu colegialu si la sprijinulu reciproculu alu tuturorulu invetatoriloru si alu lucrariiloru loru. La ordinea diu a armatu tema teoretica-practica despre propunerea desemnului in școlu poporalu. Tema acesta la insarcinarea presidiului — a fostu desvoltata de d-lu G. Fulea, espunendu pe scurtu istoriculu desemnului in școlu poporalu, materialulu si modululu de propusu. Dupu ce a cetitu elaboratululu, d-lu disertantu a tinutu si o prelegere practica cu copii. Atatu disertatiunea catu si prelegerea au succesu forte bine, dovada despre silinta, ce si-a datu d-lu prelegatoru in acestu privinta,

Au urmatu dupu acesta discutiuni si observari asupra disertatiunii si prelegerii: Unele pentru desemnulu linearu, altele pentru celu liberu si erași unele pentru desemnulu dupu modele, apoi dupu obiecte, altele din contru pentru celu dupu obiecte din natura mai intaiu si dupu aceea dupu modele. D-lui prelegatoru ii s'a exprimatulu multamita in procesulu verbalu.

Dupu percurgerea altorulu obiecte curențe se inchide sedinta la orele 2 1/4 p. m.

Pranqlulu comunu s'a facutu in localitatele școlu prin staruinta si bunavointa stimatei domne a d-lui directoru dela aceeași școlu, Domețiu Dogariu. Bucatele au fostu forte bine pregatite si au multamitu pe toti.

Făgărășu, in 20 Martie 3 n. 1888.

Pre Stimato Domnule Redactoru! Pentru liniștirea acelora, cari se plangu despre reuniunea femeiloru romane gr. cat., ve rogulu se binevoiti a da loculu in prețitululu D-vostre diaru „Gazeta Transilvaniei“ urmatorulu:

Comitetulu „Reuniunii femeiloru“ nostre ca in toti anii, si in anululu acesta in 29 Ianuarie si-a tinutu adunarea sa conformu statuteluor, in cari D-na casieru a depusu rațiociniulu de pe anululu trecutulu, din care se vede, cumca averea reuniunii nostre este bine administrata si adegă:

- 1. Depusi spre fructificare la institutululu „Furnica“, cassa de economii, societate pe actiuni, in Făgărășu 1,126 fl. 82 cr.
- 2. Se mai aflu 1 obli-

gațiune despre 100 „
 cu asigurare hipotecară.
 2. In 2 actiuni de ale institutululu „Furnica“, cassa de economii societate pe actiuni, in valore nominala a fl. 100 200 „
 Totalu 1,426 fl. 82 cr.

Ar fi de doritu, ca aceia cari se plangu, in loculu de a se plange mai bine se conlucre si se contribue si densu la prosperarea si inflorirea reuniunii, fiindu ca numai pe calea acesta ne vomu ajunge scopulu doritu.

Ve rogulu se primiți incredinta deosebitei mele stime

Demetriu Chislereanu,
preotu gr.-cat. si membru de incedere alu reuniunii.

Literatură.

Ni s'a trimisu in broșura tiparia Raportulu generalu alu Societati „Academia ortodocsa“ pentru literatura, retoricu si musica bisericescu in seminarulu archidieceșanulu din Cernaui. Acestu raportu se referu la anululu intaiu, alu doilea si alu treilea administrativu, adegă dela 8 (20) Noevre 1884 pana la 12 (24) Noevre 1887.

Societatea din vorba este inca forte tinera. Ea si-a serbatu inaugurarea sa numai la 23 Decembru v. 1884, va se dica abia au trecutulu 3 ani de cand exista, si acesta este primulu raportu despre activitate si starea ei.

Societatea este infiintata prin mijlocu si intervenirea I. P. S. S. Parintelu Archiepiscopulu alu Cernaui si Metropolitulu alu Bucovinei si Dalmației Dr. Silvestru Morariu-Andrievicu, care este totodatu si protectorulu Societati. Scopulu este: adunarea catu mai desu impreuna a eleviloru dela facultatea teologicu si mai vertosu a alumniloru seminarului archidieceșanulu din Cernaui spre a-si impartasi unulu altuia ideile si vederile, spre a se perfecționa reciproculu pe terenulu literaru, retoricu si musicalu bisericescu si spre a fi in curentulu cu lucrariile mai noue pe campulu literaturei, infiintandu spre scopulu acesta si unu cabinetulu de lectura.

In anululu primu Societatea redigia Calindarululu pentru Archidieceșana Bucovinei pe anululu 1886 cu textulu numai romanescu. In anii urmatoru Calindarululu acesta fu de asemenea redigatu de numita Societate, der nu numai in limba romana, ci la dorinta Eminentiei Sale Parintelu Metropolitulu si a Pr. Ven. Consistoriu — si in limba rutena, spre a fi potrivitulu pentru ortodocșii de ambele limbi din țera.

In fia care anulu s'a tinutu in ziua de Trei-santi (30 Ianuarie v.) cate-o conferinta solemnă cu succesu moralu forte imbucuratoru. Afara de acestea s'au mai tinutu in fiecare anulu mai multe conferinte familiare ordinare si estra-ordinare, in cari s'au esecutatulu piese musicale etc.

Societatea se sustine numai din contribuiriile benevole ale membriloru, fă-

FOILETONULU „GAZ. TRANS.“

(3)

SNOAVE SI POVESTI SLAVICE.

Istorsite dupa Dr. F. S. Krauss

de G. B. Ducit.

Merulu de aurulu si cele noua paunițe.

Dupu ce a mai trecutulu ceva vreme, imperatasa merse odatu se se primble, er imperatululu ramesu singuru in palatu. Pana se plece imperatasa, i-a datulu barbatu-seu doue-spre-dece chei dela doue-spre-dece beciuri si i grai: „Potu deschide tote beciurile, der alu doi-spre-decelea ba, ca i vai de capulu teu, de ilu vei deschide.“ Dupu ce si sfirsi vorba, se duse. Feciorulu de imperatu ramesu singuru acasu si se puse pe ganduri. „Ce se fie in beciulu alu doi-spre-decelea?“

Deschise beciurile unulu dupu altulu; decu ajunse la alu doi-spre-decelea, sta si se gandia si nu scia ce se facu ca nu mai avea liniște de cand audise vorbele imperatesei si se framanta cu gandulu: „Ce ar pute se fie?“ Si-a luatulu inima in dinti si deschise, si ce se i vadu ochii? La mijloculu beciului era unu butoiu cu cercuri de feru, er oreține

striga din butoiu: „Pentru numele lui Dumnețu, frate draga, me topescu de sete, indura-te si da-mi o gura de apa!“ Feciorulu de imperatu aduse unu paharu de apa si lu versa in butoiu. Atunci plesni unu cercu dela butoiu si erași striga acelu cineva din butoiu: „Pentru numele lui Dumnețu, frate draga, mai da-mi o gura de apa! Feciorulu de imperatu mai turnu unu paharu de apa, si mai plesni unu cercu. A treia ora glasulu striga totu ca mai nainte: „Pentru numele lui Dumnețu, frate draga, me topescu de sete, mai da-mi unu paharu de apa!“ Feciorulu de imperatu mai turnu unu paharu de apa in butoiu; atunci plesni si alu treilea cercu, dogele butoiului se defacura si unu sme u esi din butoiu.

Smeulu pleca si intelni pe drumulu pe imperatasa, o lua si o duse cu densulu, er slujnicile veniru la feciorulu de imperatu se i spue ce s'a intemplatulu. Bie-tulu fecioru nu mai scia ce se se facu de superare. La urma urmelu se hotari se plece er in lume se si caute imperatasa.

Dupu ce a umblatu multa, multa vreme, prin lume, ajunse la o apa; la malulu apu intelni unu pescisoru ce se sbateu intru o fantanitu secatu. Cum a

daritu pescisorulu pe feciorulu de imperatu, ii dise: „Fa-ti mila de mine, se te tie Dumnețu, arunea-me in apa, ca si eu ti-oi fi odatu de folosu; eti unu solz din trupulu meu, si decu vei avea lipsu de mine, freca solzulu si eu voi veni.“ Densulu pripse pescisorulu in mana si lu arunca in apa er solzulu si l'a legatu intru o năframă. Mai rataci apoi catava vreme prin lume si intalni o vulpe prinsu in cursu. Cum l'a vedutu vulpea i-a graitu: „Fa-ti mila de mine si me scapa, se te tie Dumnețu, ca ti-oiu fi si eu vre-odatu de folosu, smulge unu peru din trupulu meu si decu vei ave nevoie de mine, freca lu si voi veni. Si a scapatu o si pe vulpe. Mai tarziu intalni pe unu munte, pe unde lu ducea drumulu, unu lupu prinsu in cursu: „Fie-ti mila de mine, se te tie Dumnețu, si me scapa, ca si eu iti voiu fi vre-odatu de folosu. Ia unu peru din cojoculu meu, freca lu decu vei ave lipsu de mine si voi veni.“ Feciorulu de imperatu scapa si pe lupulu din cursu si lu perulu.

Feciorulu pleca mai departe, si caltori multa vreme pana ce intelni unu omu: „Nenisurule, n'ai sci se-mi spui unde e palatul imperatulu smeiloru.“ Omulu ii spuse totu ce voia se scie si i mai spuse pe ce vreme e mai bine se

merga la palatu. Feciorulu de imperatu ii multami, porni la drumulu dreptu inainte si ajunse cu mare necazu la palatul smeiloru. La palatu gasi indatu pe nevasta-sa si amendoi nu mai sciau ce se facu de bucuria ca s'au intelnitu; se pusera de graba la sfatu ce se facu se scape din curtile smeului; dupu ce s'au invoitu au incalcatu pe doi cai, se fugu.

Der abia esiseru din porta si smeulu se intorse acasu calare si aflu indatu, ca imperatasa a fugitu. Smeulu grai cu calulu seu: „Ce se facemu acum? se mancamu si se bemu antaiu se ne saturamu, ori se pornimu dupa ei?“ Calulu ii raspunse: „Manca si bea si n'ai grija, ca i vomu ajunge noi.“

Dupu masu smeulu si incalca calulu si catu ai clipi din ochi a si ajunsi pe feciorulu de imperatu, i-a luatulu imperatasa si i-a disu: „Cauta-ti de cale voinice, si Dumnețu se te apere de aici incolo. Acum te iertu, ca ci mi-ai datu odatu apa in beciuri, der se nu mai dai pe aici, decu te-e draga vieta.“

Feciorulu de imperatu merse ceva mai departe, der nu l'asa inima se merga fara niei o ispravu, si intorse calulu si a doua di mai intra odatu in palatul smeulu i imperatasa era singura singu-

cându-se în anul 2-lea administra- tivu unu apelu către clerulu bucovinenu spre a se înscrie ca membri.

Biblioteca societății ceprinde 331 opuri în 245 tomuri, 235 volume și 312 broșure și 3 cărți diverse. Cabinetulu de lectură a avut în anul 1 administra- tivu 41 de diare, dintre cari 30 în limba română, 4 în cea germană și 7 în cea slavonă. În anul din urmă a avut 35 diare dintre cari 24 în limba română, 9 în limba germană și 2 în cea slavonă.

Averea totală a societății constă din 406 fl. 36 cr., dintre cari 355 fl. 73 cr. formeză fondulu neatacabilu.

Membrii societății în ultimulu anu administrativu au fost: 23 onorari, 2 fondatori, 11 sprijinitori, 49 activi ordinaru și 13 activi extra-ordinari. Președintele societății este d-lu George Morosanu-Mihăiescu.

Intemplantari diferite

Inundare. In Tokaj suntu ruinate de apă până acum 260 de case. Paguba e de peste 200,000 fl. Poporațiunea duce lipsă de mijloce de traiu și miseria ia proporțiuni mari, ca într'unu orașu care dă înderētu, cassa fiindu golă pușcă, așa că nici funcționari nu suntu plătiți de 3 ani, er pentru cele 3000 de victime ale ape abia s'au pututu colecta in Tokajul întregu 167 fl. — In Rakamaz (Szabolcs) s'au dărâmatu deja 50 de case. Localitatea Nagyalu e aproape totalu distrusă. Abia mai stau optu case în picioare. Intr'o casă s'a găsitu unu cadavru, alți unui omu care era bolnavu și pe care ai casei, in graba loru, îl uitasera acolo.

Bătăia. In 25 Martie n. nisce țigani se încăerară la bătăia într'o cârciumă din Hațegu. Doi gendarmi, cari din întemplantare erau de față, voră să facă pace der fură strimtorăți de țigani, cari erau înarmați cu totu felulu de instrumente. In urmă, gendarmii scoseră săbiile și pînără greu pe unu țiganu, er ușoru pe mai multu.

Dragoste bărbierescă. Bărbierulu din Clușiu Dornstauder, avându traiu rău cu nevastă-sa, a părăsit-o și s'a dus la Aradu. In absență-i conduse bărbieria calfa lui, anume Kirschner. Acesta se îndrăgosti de stăpână-sa, care preferă să scrie bărbatu-său să se întorcă acasă. Kirschner amenință pe stăpână-sa că o va omori și pe ea, și pe bărbatu-său și apoi se va omori și pe sine. Dornstauder se întorse acasă și la sfatul nevaste-si concedia pe Kirschner. Acesta își cumpără unu revolveru, ca să-și execute planulu. Poliția însă îi luă revolverulu și-lu admonia. La 28 Martie s'era se duse in bărbieria lui Dornstauder, acesta îl atacă cu unu bățu, er Kirschner îi dete patru lovituri de cuțitu. Calfa fu predatu tribunalulu, er Dornstauder fu transportatu in spitalu.

Vieta lungă. In comuna Buzău, care este situată in granițele de către România, a muritu țilele acestea unu țeranu român in etate de 115 ani. Măncarea de predilectiune in tota vieta lui i-a fostu mămăliga. Bătrânulu nici nu mai scia de căți ani este, își aducea însă aminte, că la clădirea localității oficiulu vama luă lucrătu și elu, cărându nisipu și cărămidă. Fiind-că acea clădire s'a săvirșitu la an. 1788, și fiind-că elu trebuia să aibă atunci celu puțin 15 ani de etate pentru a putea da ajutoru, s'a conchis de aci, că bătrânulu trebuia să aibă la mörtea sa celu puțin 115 ani. Ați veră era încă in putere, căra lenne mar pe spinare și promitea a trăi încă o vieta lungă, der — precum se vede — nici mămăliga nu-i dă omulu vieta neperitoare.

Focul. Sămbătă a ars în Brașovu-vechiu, peste drumu de casarma artelei-riei, coperișulu grajdulu economulu Michael Salmen.

Tortură. Unui cărciumarū din Hont anume Iacob Singer i s'a furatu o vacă. Păgubașulu se adresă poliției din Șamnițu, care însărcină pe poliștulu din localitate Mathias Bajnok să descopere pe hoțu. Poliștulu arestă pe un individ u anume Andreas Gyuris, bănuitu d'a fi furatu vaca. Poliștulu închise pe Gyuris in grajdulu lui Singer, îl luă legă in lanțuri și-lu bătu și îl u tortură cumplătu, ca să mărturisescă furtulu. A doua zi nenorocitul fu găsit mortu in grajdū. Tribunalulu din Ipolytag condamna pe Bajnok pentru această crimă la 4 ani închisore, er Tabla lui la 5 ani, er pe Singer îl u condamna la 2 ani închisore, fiindcă și el u luat parte la torturarea lui Gyuris. Curia fu și mai aspră, suind pedepsa lui Bajnok la 12 ani, er a lui Singer la 10 ani.

Pentru economii.

Lucrările in această lună. Se potu sămăna totu felulu de legumi și verdețuri, chiar și fasole, castraveți, pepeni, cürubete, der acestea mai multu spre finea lunei, pentru că suferu de brumă, și decă e frig și șmburii încolțesc anevoiă și mare parte din ei se putredesce. Se sămăna sămănta de flori in melegarie (straturu) Cu finea lunei se potu planta in pământu liberu cannele, gladioli, cepale de amaryllis, tuberoze și georginele.

Se continuă cu sărplântarea pomilor și altuirea ia dimensiuni mari. E consultu ca altuirea să se întemple pe timpu frumos. Decă timpulu e secetosu sărplântarea pomiloru trebuie făcutu cu nomolire, va să ȳcă vrsămătu apă in gauri și încă atăta, cătu pământulu ce acopere rădăcinele pomulu să ȳcă ca no-

rica acasă și plâncea: decă se întâlniră începura a să sfātu cum să scape de smeu.

Feciorulu de împărătu îi duse: „Decă va veni smeuļu acasă, întreba de unde are calulu, și să-mi spui să mă dușu să-mi cautu și eu unulu, pôte vomu scăpa in chipulu așa.“ — și eși din palatu. Veni smeuļu acasă; împărătesa încep alți linguși și giugiuli, a-i spune de câte tôte și in urma urmelorū îi duse: „Deu, calu ca tine cine mai are! Spune-mi și mie de unde îl u ai?“ Smeulu îi răspunde: „De unde-lu am eu, de-acolo greu va mai lua cineva altu calu: In muntele cutare și cutare, trăsces o babă, er baba are 12 cai, unulu mai fumosu decâtu celălaltu. Intru unu colțu de grajdu e legatu unu calu răpcigosu, ȳsta-i celu mai bunu, că-i frate cu calulu meu, cine l'a lua va avē mare norocu cu elu. Decă vrēi să capeti calu dela bătrēna, trebuie să slujesci trei țile la densa; bătrēna are o iapă cu mănzu și trebuie să păzesci trei țile iapă cu mănzul. Cui e in stare, să o păzescă, baba îi dă unu calu, să și-lu alegă din grajdu după cum îl u trage inima. Der decă te-ai băgatu slugă la ea, și nu ești in stare să-i păzesci iapă cu mănzul, e vai de țilele tale.“ Smeulu plecă a doua zi de acasă,

și feciorulu de împărătu veni să întrebe pe împărătesa ce-a aflatu dela smeu. După ce află totu se duse in munți la bătrēna și-i duse: „Dum neșeu să te ție mătusiică!“ Bătrēna îi respunde: „Dum neșeu să te apere dragulu mamei! Der ce ventu te-a adus pe-aici?“ — „Vrēu să mă bagu slugă la D-ta“. — „Bine țetulu meu, decă imi vei păzi trei țile iapă cu mănzul, și-oi da unu calu, să și-lu alegi din grajdu după pofta inimi, de nu-mi vei păzi-o bine, tu să-mi dai capulu țeu.“ Bătrēna îl u duse apoi in cūrtea caselor, jur împrejurulu curții erau înțepeniti nisce pari in pământu er in vîrfulu pariloru câte unu capu de omū! Bătrēna îi grăi feciorulu de împărătu: „Veți tu capetele ȳstea, tôte s'au băgatu slugi la mine, și n'au fostu in stare să-mi păzescă iapă!“ Der feciorulu de împărătu nu s'a spăriatu ci a rămasu argatu la bătrēna.

Când era spre amurgitu feciorulu de împărătu încălecă pe iapă, mănzul mer-gea pe lângă iapă. Din șea elu nu s'a mișcatu, er către mieculu noptii adurmi pe iapă și când s'a deșteptatu, sta că-lare pe unu bușteanuși și străngea vartos căpăstrulu in măn. Mare spaimă îl u cuprinsē și sări repede, să caute iapă Alergându încōce și încolo ajunse la o

apă și cum vedu apă, își aduse aminte de pescele ce-lu aruncase din fântăniță in lac; își scose solzulu din năframă și îl u frecă in măn. De-odată audi din apă graiulu pesciorulu: „Ce doresci nenisorule?“ Feciorulu de împărătu îi raspunde: „Mi-a scapatu iēpa bătrēnei, și nu sciu unde să o găsescu.“ Pesciorulu îi raspunde: „Aici este in lacu, iēpa s'a făcutu pesce, și mănzul pescioru, tu plesnesce cu căpăstrulu in apă și strigă: „Trăiesce iēpa bătrēnei!“ Elu plesni cu căpăstrulu in apă și grăi: „Trăiesce iēpa bătrēnei!“ Epa și mănzul eșiră repede la mal, tocmai cum erau mai nainte. Elu îi puse căpăstrulu, încălecă și plecă acasă; mănzul alerga pe lângă muma-sa.

După ce au ajunsu acasă, bătrēna i-a pus lui de măncare, duse iēpa in grajdu și o bătea cu clescele și îi duse: „De ce nu te-ai făcutu pesce c...ce ești!“ Epa îi raspunde: „Pesce m'am făcutu der pescii să au bine cu feciorulu de împărătu și i-au spus.“ Bătrēna îi porunci: „Fă-te der vulpe!“

A doua zi nici nu inserase bine și feciorulu de împărătu încălecă pe iēpă și plecă la câmpu, mănzul alergă pe lângă muma-sa. Voiniculu nu se mișcă din șea, der adurmi către mieculu noptii

molulu séu ca cirulu; prin ce prinderea pomulu se ajută forte multu. Nucile, castanele, șimburii de perșeci, prune și cireșe, cari peste iarnă au fostu stratificate in oluri, acum se potu sămăna in liberu. — Se udă straturile de meri și peri, cari au fostu sămăntate in tōmna trecută. — Se continuă facerea gardulu viu.

Se începe cu sămăntatul cucuruzulu: se punu crumpene și napi. Orțulu sămăntatu pe umeđă va da secerișu bogatu. Cu finea lunei se plivescu sămăntaturile. Se risipescu mușunōiele de pe țenate.

Matcele mai slabe și acum trebuie nutrite, cu finea lunei se arată și trântori, cari cu zuzitulū lorū celu veselū profesescu unu anu avut in roitu.

Se face întâiulu săpatu la vii, asemenea și păruitulū.

Vitele capeta nutrețu uscatu, înainte de a fi mănate la pășune. Se curăță fântănele. — („Folia bis. și școl.“)

Avisu.

Prin acēsta se aduce la cunoșcintă Onoratalu publicu, că institutulu de creditu și economii „Arieșana“ din Turda din 1-ma Maiu 1888 înainte va da după sume depuse spre fructificard pe timpu mai lungu de unu anu 6% nettu, plătindu institutulu darea (10%) din alți séu.

Turda, 23 Martie 1887. Direcțiunea institutulu de creditu și economii „Arieșana.“

Cătră onoratalu publicu românū! Se aduce la cunoșcintaon. publicu românū, că a apărutu alți doilea Almanach alți societății academice socialu-literare „România-jună.“

Espedarea se va face in țilele aceste trimițendu-se esemplarele abonate. d-lor. colectanți cari au bine-voitu a ne sprijini la editarea acestui almanachū.

Apelămū totodată la bunavoița P. T. colectanților; cari nu ni-au retrimisū încă listele de abonamentu, să ne încu-noșcinețce despre rezultatulu colectării și rugămū pe aceea, cari suntu in restanță cu prețulu abonamentulu, să facă bine a ne trimite suma încasată, pentru a ne putē orienta la espedare.

Abonamente se potu face și de acum înainte de-a dreptulu la societatea „România-jună“ in Viena. Viena, 31 Martie 1888. Comisiunea pentru Almanachulu „Romăniei-jună.“

SCRĪ TELEGRAFICE.

(Serv. part. alți „Gaz. Trans.“)

Bucuresci, 2 Aprilie. Ministru-președinte I. Brătianu a imănatu demisiunea sa și a cabinetulu. Se pare că demisiunea e irevoc-

bilă. Se crede, că cu formarea cabinetulu va fi însărcinatū prințul Ghica.

ULTIME SCIRI.

Despre cauzele turburărilorū din Bucuresci, o telegramă din Londra cu data de 31 Martie cominică următorele:

„Precum se vorbesce aci, cele întemplate in Bucuresci stau in legătură cu unu răspunsă nefavorabil ce l'a datu guvernulu românū la o propunerē ce i-a făcutu guvernul rusescu d'a încheia o alianță. Oferta Rusiei a fost insoțită de promisiunea, că va încorpora Ardealulu in România in casu când Rusia ar eși învingētoare in cel mai apropiatū rēșboiu orientalu. Bratianu a respinsu această ofertă.“

„ALBINA“ institutu de creditu și de economii.

Fiiala Brașovū.

Conspectulu operațiilor de cassă in luna Martie 1888.

Intrate:

Număraru cu 29 Febr. 1888 fl.	24,032.88
Depuneri	79,926.19
Cambii rescumpărte	176,000.95
Conturi curente	8548.34
Imprumuturi pe produse	5240.57
Imprumuturi pe efecte și alte imprumuturi	24,206.—
Monetă	3265.78
Interese și provisiuni	5361.39
Diverse	23,362.98
Total	fl. 349,945.08

Eșite:

Depuneri	fl. 83,454.98
Cambii escomptate	132,874.04
Conturi curente	20,211.55
Imprumuturi pe produse	12,688.40
Imprumuturi pe efecte și alte imprumuturi	48,035.—
Monetă	3607.30
Interese și provisiuni	969.72
Diverse	12,961.61
Spese și salare	1028.76
Număraru cu 31 Martie 1888	34,113.72
Total	fl. 349,945.08

V. Bologa, m. p. N. P. Petrescu, m. p. dirigenti. V. Gămulea, m. p. comptabilă.

Cursulu pieței Brașovū

din 30 Martie st. n. 1888

Bancnote romănesci	Cump.	8.48	Vend.	8.50
Argintu românescū	”	8.44	”	8.48
Napoleon-d'ori	”	10.04	”	10.05
Lire turcesc	”	11.34	”	11.35
Imperial	”	10.32	”	10.35
Galbin	”	5.88	”	5.92
Scriș. fonc. „Albina“ 6%	”	101.—	”	102.—
” 5%	”	98.—	”	98.50
Ruble rusesci	”	102.—	”	104.—
Discountu	”	6 1/2—8% pe anū.	”	”

Editōrū și Redactorū responsabilū: Dr. Aurel Mureșianu.

pe spinarea iepū și când s'a deșteptatu sta călare pe unu butucu și străngea vartos căpăstrulu in mănă. Spaimă mare la apucatū și sări să-și caute iēpa, der și-a adusū aminte îndată de ce i-a poruncitu bătrēna epei, scose din năframă pērlulu de vulpe și-lu frecă in măn. Vulpea îi eși înainte cât ai clipi din ochi: „Ce vrēi nenisorule?“ Mi-a fugitu iēpa bătrēnei și nu sciu unde ești!“ Vulpea îi duse: „La noi este, iēpa s'a făcutu vulpe și mănzul puu de vulpe, bate cu căpăstrulu in pământu și strigă: „Trăiesce iēpa bătrēnei!“ Feciorulu de împărătu bătū cu căpăstrulu in pământu și strigă: „Trăiesce iēpa bătrēnei!“ și epa se făcu erăși epă, cum era mai nainte, și veni cu mănzul de împărătu de împărătu. Feciorulu de împărătu îi puse căpăstrulu in capu, încălecă și plecă acasă, mănzul mercea sprintenū pe lângă epă. După ce ajunsēra acasă, bătrēna îi puse lui de măncare, duse epă la grajdu, și o bătea cu clescele și o infrunta: „De ce nu te-ai făcutu vulpe, c...ce ești!“ Iapă in răspunsē: „M'am făcutu, der vulpele se au bine cu elu, și m'au spus.“ „Decă-i așa, fă-te lupu!“ (Va urma.)

FRUMOASA VILĂ

din suburbiul Scheiu, Ulița Romurilor, Nr. 46, casă în două despărțiminte cu grădiniță, se vinde eftin din mână liberă.

Informațiunī mai de aproape se iau la proprietara casei **Charlotte de Petit**, Strada Căldărarilor Nr. 488 în curte, scara I-a, etagiul I.

Nr. 1885 ex 1888.

3-1

PUBLI CAȚIUNE.

Joi în 26 Aprilie a. c. se va ținea spre scopul vândării casei din Ulița Căldărarilor Nr. 523 [fostul spital militar] atât o pertractare de oferte în scris, cât și licitațiune verbală.

Se invită deci toți doritorii de cumpărare, ca până în 25 Aprilie a. c. înainte de prânzu 12 ore să se așternă la d-llu primaru Franciscu de Brennerberg oferte sigilate, provădate cu unu timbru de 50 cr. și ca vadiu 10% din suma de cumpărare oferită, conținându ofertul totdeodată și declarațiunea, că ofertul ă suntă cunoscută condițiunile contractuale și de ofertă și că se supune loră necondiționat. Suma, ce se oferă, are să se amintescă în ofertă în cifre și litere.

Licitațiunea verbală se va ținea în aceeași zi la 3 ore după prânzu la oficiatul economic orășenesc.

Nu se primesc ofertele așternute după timpul ficsat.

Condițiunile contractuale și de oferte se pot examina de fiecine la oficiatul economic orășenesc în decursul ărilor oficiose până în ziua de licitațiune, putându-se totdeodată vedea până atunci și realitatea ce are să se vândă, totuși însă pe lângă intervențiunea oficiatului economic.

Prețulu de strigare pentru casa, ce are să se vândă, este 20,000 fl.

Brașovă, 27 Martie 1888.

Magistratul orășenesc.

P. T. acționarilor institutului de credit și economii „Arieșana”

din *Turda* li se aduce la cunoscință că termenul solvarei vĂrsĂmĂntului alĂ V-lea (10 fl. de acțiune) a es-piratĂ în *24 Februarie st. n. a. c.*, deci prin acĂsta suntĂ rugați a solvi cĂtu mai ĂngrabĂ acestĂ vĂrsĂmĂntĂ dimpreunĂ cu procentele de ĂntĂrĂdere (dela o acție 8 cr. pĂnĂ Ăn *31 Martie a. c.*). — Totodată suntĂ rugați domnii acționari, cari restĂzĂ ĂncĂ cu vĂrsĂmĂntului alĂ III și IV-lea, es-pirați Ăn anulĂ trecutĂ, a le achita cĂtu mai curĂndĂ, dimpreunĂ cu interesele de ĂntĂrĂdere.

Turda, Ăn 26 Martie 1888 st. n.

Directorul institutului de credit și economii „Arieșana”.

D. St. Șuliuț,
direct.

AVISĂ.

Nr. 68 ex 1888.

3-3

„ALBINA”

InstitutĂ de credit și de economii
FILIALA BRAȘOVĂ.

Scrisuri fonciare de 5⁰/₁₀

ale

Institutului de credit și de economii „ALBINA”
Ăn Sibiu.

Aceste scrisuri fonciare notate la bursa din Budapesta aducĂ 5⁰/₁₀ interese și oferĂ **siguranța cea mai mare**, fiindĂ ele asigurate:

1. prin ipotecă mai mare ca **Ăntreită**, care adecă Ăntreze siguranța pupilară Ăsitată.
2. Prin unĂ fondĂ specialĂ de garanție prescrișĂ prin lege de fl. **200,000** elocate Ăn efecte publice sigure.
3. Prin tĂtĂ **cealaltă** avere a institutului.

Cuponii de interese se plĂtescĂ, fĂrĂ de nicĂ o subtragere, la semestru, Ăn 1 Ianuarie și 1 Iulie la cassa institutului Ăn Sibiu, la subscrisa filialĂ Ăn BrașovĂ și la „Banca comercialĂ ungarĂ” Ăn Budapesta. La cerere pe scrisurile fonciare se dau Ămpruturi pĂnĂ la 90% a valorii lorĂ de cursĂ pe lângĂ 5¹/₂ % pe anul.

Scrisurile fonciare se rescumpĂrĂ Ăn valĂrea lorĂ nominalĂ celĂ multĂ Ăn 30 Ăni, prin tragere la sorți Ăn totĂ anulĂ. Ele se ĂflĂ de vĂndare Ăn cursulĂ đilei de fl. 98.50 la

Filiala din BrașovĂ

a „ALBINEI”, institutĂ de credit și de economii.

Oarele de birou suntĂ dela 8 a. m. pĂnĂ la
2 p. m.

IrevocabilĂ!

Insciințare.
CIRCU

englesĂ-americanĂ
Louis Born

Numai 6 đile!

(Ăn cerculĂ din colosalul cortĂ fĂrte elegantĂ **DINAINTEA PORȚII VĂMI**).

JOI Ăn 5 Aprilie 1888 SĂRA LA 7¹/₂ ORE

MARE REPRESENTAȚIUNE DE GALA
pentru deschiderea cercului

cu programĂ fĂrte bogatĂ și fĂrte interesantĂ.

DebutulĂ Ăntregului personalĂ artisticĂ constatĂtorĂ **numai din**
puteri artistice de primulĂ rangĂ.

Joi Ăn 5 Aprilie dupĂ amĂdu la 2 ore va fi

O MARE PROCEȘIUNE DE PARADĂ

cu toți caii, elefanții, cĂmilele, dromedarii, trĂsurile de galĂ etc. prin stradele principale și va lua parte la ea ĂntregulĂ personalĂ artisticĂ (costumatĂ).

BUCĂȚILE DE MUSICĂ SE ESECUTĂ DE ORCHESTRA PROPRIĂ.

Prețulu locurilor:

LocĂ rezervatĂ (numerotatĂ): 1 fl. 50 cr. — LoculĂ I 1 fl. — LoculĂ II 60 cr. — LoculĂ III 30 cr. Copii sub 10 Ăni și militarii (dela sergentĂ majorĂ Ăn josĂ) plĂtescĂ pentru locurile I, II și III jumĂtate.

Pentru comoditatea publicului cassa cercului va fi deschisĂ și înainte de amĂdu dela 9—12 ore și dupĂ amĂdu dela 3 ore.

SPRE CONSIDERARE

Din cauza dispozițiunilor de cĂlĂtoriĂ ce s'au luatĂ, **nu se pĂte da nicĂ o representațiune mai multĂ decĂtu cele anunțate pe placate.**

Cu distinsĂ stimĂ
Louis Born,
ProprietarĂ și DirectorĂ de cercĂ.

3-2

IOSIF GAVORA.

Pentru lucru eminentĂ și gustĂ bunĂ la espozițiunea regnicolarĂ din 1885 din Budapesta, distinsĂ cu medalia cea mare a espozițiunii.

Ăn Budapesta, strada VĂczy Nr. 17.

RecomandĂ obiectele necesare pentru

adjustarea bisericilorĂ și capelelorĂ

cu cele ce sunt provĂduțĂ Ăn abundanță pentru prețurile cele mai moderate, și lucrate cĂtu se pĂte mai frumos, anume:

OdĂdii felon

și altele, dupĂ ritulĂ gr. orientĂlĂ.

Prapori și stindarde
pentru reunitii.

Stindarde pentru pompieri, copii de scĂlĂ, reunitii industriale, reunitii de cĂntĂri și



reunitii de ĂmmĂntare.

Statue, policandre, potire și chipuri sfinte, sfeșnice pentru altariu și de pĂrete, candel. Iconostase, chipuri pentru fruntariu. ĂmmĂntarea Domnului etc. etc.

PrimeșĂ reparaerea hainelor vechi precum și aurĂrirea și argĂntĂrirea pe lângĂ prețuri moderate.

CușĂturi cu aurĂ, argĂntĂ și mĂtasĂ și haine bisericesci, cusute cu firĂ de aurĂ, argĂntĂ și mĂtasĂ.

Dantale bisericesci. InvĂlĂtĂre de prestolĂ. MĂrfuri bisericesci. Damaste etc.

Punctualitatea mĂ-o potĂ adevĂri prin mai multe sute de epistole de recunoscință.

Cataloge de prețuri la ĂorĂnță trimitĂ libere de post-por

179,30—17

Sosirea și plecarea trenurilor și postelorĂ Ăn BrașovĂ.

I. Plecarea trenurilor:

1. Dela BrașovĂ la Pesta:

TrenulĂ de persoane Nr. 307: 7 ore 20 de minute sĂra.

TrenulĂ mixtĂ Nr. 315: 4 ore 01 minutĂ diminĂța.

2. Dela BrașovĂ la Bucureșci:

TrenulĂ mixtĂ Nr. 318: 1 orĂ 55 minute dupĂ amĂdu.

II. Sosirea trenurilor:

1. Dela Pesta la BrașovĂ:

TrenulĂ de persoane Nr. 308: 9 ore 46 minute Ănainte de amĂdu.

TrenulĂ mixtĂ Nr. 316: 9 ore 52 minute sĂra.

2. Dela Bucureșci la BrașovĂ:

TrenulĂ mixtĂ Nr. 317: 2 ore 32 minute dupĂ amĂdu.

A. Plecarea postelor:

- a) Dela BrașovĂ la RĂșnovĂ-ZĂrnescĂ-BranĂ: 12 ore 30 m. dupĂ amĂdu.
- b) „ ZĂzinĂ: 4 ore dupĂ amĂdu.
- c) „ Ăn SĂcuime [S. Georgi]: 1 orĂ 30 minute nĂptea.
- d) „ la FĂgĂrașĂ: 4 ore diminĂța.
- e) „ la SĂcele: 4 ore diminĂța.

B. Sosirea postelor:

- a) Dela RĂșnovĂ-ZĂrnescĂ-BranĂ la BrașovĂ: 10 ore Ănainte de amĂdu.
- b) „ ZĂzinĂ la BrașovĂ: 9 ore a. m.
- c) Din SĂcuime la BrașovĂ: 6 ore sĂra.
- d) „ FĂgĂrașĂ la BrașovĂ: 2 ore diminĂța.
- e) „ SĂcele la BrașovĂ: 6 ore 30 minute sĂra.

Numere singuratică din „Gazeta Transilvaniei” Ă 5 cr. se potĂ cumpĂra Ăn tutungeria **I. Gross**, Ăn librĂria **Nicolae Ciureu** și **Albrecht & Zillich**.